



РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫМ СОВЕТОМ

НА ЕГО ПЯТЬДЕСЯТ ВОСЬМОЙ СЕССИИ

г.Лиссабон (Португалия), 5-6 июня 1998 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
1. Повестка дня.....	2
2. Список решений .....	3
3. Решения, принятые Советом .....	5
4. Список участников.....	20

## **1. ПОВЕСТКА ДНЯ**

1. Утверждение повестки дня
2. Доклад Генерального секретаря
3. Сообщение Председателя
4. Общая программа работы Организации на период 1998-1999 гг.
5. Административные, финансовые и уставные вопросы:
  - a) Доклад Бюджетно-финансового комитета
  - b) Доклад ревизоров и административные счета за 1997 финансовый год
  - c) Доклад Генерального секретаря о финансовом положении и план расходов на 1998 г.
  - d) Взносы Действительных и Ассоциированных членов на 1999 год
  - e) Применение Статьи 34 Устава и параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу
6. Присоединившиеся члены - Деловой совет ВТО
  - a) Доклад Председателя
  - b) Доклад Подкомитета по рассмотрению кандидатур в членский состав Организации в качестве Присоединившихся членов
7. Будущее Организации
8. Проведение Всемирного Дня туризма в 1998 году
9. Подготовка к тринадцатой сессии Генеральной ассамблеи
10. Место и даты проведения пятьдесят девятой сессии Исполнительного совета
11. Рассмотрение и принятие проектов решений пятьдесят восьмой сессии Исполнительного совета

**2. СПИСОК РЕШЕНИЙ**

<b><u>Номер решения</u></b>	<b><u>Название</u></b>	<b><u>Стр.</u></b>
1(LVIII)	Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	5
2(LVIII)	Доклад Генерального секретаря (пункт 2 повестки дня)	5
3(LVIII)	Сообщение Председателя (пункт 3 повестки дня)	6
4(LVIII)	Общая программа работы Организации на период 1998-1999 гг. (пункт 4 повестки дня)	7
5(LVIII)	Административные, финансовые и уставные вопросы: b) Доклад ревизоров и административные счета за 1997 финансовый год (пункт 5 b) повестки дня)	9
6(LVIII)	Административные, финансовые и уставные вопросы: c) Доклад Генерального секретаря о финансовом положении и план расходов на 1998 г. (пункт 5 c) повестки дня)	11
7 (LVIII)	Административные, финансовые и уставные вопросы: d) Взносы Действительных и Ассоциированных членов на 1999 год (пункт 5 d) повестки дня)	12
8(LVIII)	Административные, финансовые и уставные вопросы: e) Применение Статьи 34 Устава и параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу (пункт 5 e) повестки дня)	13
9(LVIII)	Присоединившиеся члены - Деловой совет ВТО a) Доклад Председателя (пункт 6 a) повестки дня)	14

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Стр.</u>
10(LVIII)	Присоединившиеся члены – Деловой совет ВТО b) Доклад Подкомитета по рассмотрению кандидатур в членский состав Организации в качестве Присоединившихся членов (пункт 6 b) повестки дня)	15
11(LVIII)	Будущее Организации (пункт 7 повестки дня)	16
12(LVIII)	Проведение Всемирного Дня туризма в 1998 году (пункт 8 повестки дня)	17
13(LVIII)	Подготовка к тринадцатой сессии Генеральной ассамблеи (пункт 9 повестки дня)	18
14(LVIII)	Место и даты проведения пятьдесят девятой сессии Исполнительного совета (пункт 10 повестки дня)	18
15(LVIII)	Выражение благодарности принимающей стране	19

### **3. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ**

CE/DEC/1(LVIII)

#### **Утверждение повестки дня**

Пункт 1 повестки дня  
(документы CE/58/1 prov.rev., CE/58/1 prov.rev.compl. и CE/58/1 prov.annot.)

Исполнительный совет

1. Утверждает повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии, добавив в нее следующие два пункта повестки дня:
    - Всемирный День туризма в 1998 году;
    - Подготовка к тринадцатой сессии Генеральной ассамблеи.
  2. Решает рассмотреть «Будущее Организации» под пунктом, касающимся Присоединившихся членов.
- .....

CE/DEC/2(LVIII)

#### **Доклад Генерального секретаря**

Пункт 2 повестки дня  
(документы CE/58/2 и CE/58/2 Add.1)

Исполнительный совет,

Заслушав доклад, представленный Генеральным секретарем,

1. Благодарит его за содержащуюся в нем информацию о положении мирового туризма, учитывая последствия азиатского валютно-финансового кризиса для туристской индустрии и перспективы введения единой европейской валюты;

2. Принимает к сведению с удовлетворением представленную информацию относительно растущего авторитета и влияния Организации, а также ее финансового положения;
  3. Призывает Генерального секретаря продолжить его контакты со странами-нечленами, которые, возможно, заинтересованы во вступлении в Организацию;
  4. Приветствует масштабные и разнообразные мероприятия, которые осуществлены с начала года или запланированы на предстоящие месяцы;
  5. Просит Генерального секретаря продолжить, в соответствии с пожеланием, которое выразила Генеральная ассамблея в резолюции 364 (XII), свои усилия по модернизации Организации и формирования в ее рамках государственно-частного партнерства, и доложить Совету по этому вопросу на его пятьдесят девятой сессии.
- .....

CE/DEC/3(LVIII)

### Сообщение Председателя

Пункт 3 повестки дня  
(документ CE/58/3)

Исполнительный совет,

Рассмотрев сообщение, сделанное его Председателем,

1. Благодарит его за его предложения относительно более активного вовлечения Председателя Совета в деятельность Организации;
  2. Принимает во внимание его предложение работать совместно с заместителем Председателя с целью оказания поддержки выполнению мероприятий ВТО;
  3. Предлагает ему и его заместителю принимать участие, когда они этого пожелают, в заседаниях органов Организации;
  4. Соглашается включить в повестку дня очередных сессий Совета пункт «Сообщение Председателя», следуя практике Региональных Комиссий.
- .....

CE/DEC/4(LVIII)

**Общая программа работы Организации  
на период 1998-1999 гг.**

Пункт 4 повестки дня  
(документ CE/58/4)

Исполнительный совет,

Рассмотрев доклад Генерального секретаря о выполнении общей программы работы Организации на период 1998-1999 гг.,

1. Принимает к сведению достигнутые в 1997 году результаты и перспективы на 1998 год в области проведения миссий на местах и выполнения проектов технического сотрудничества;
2. Отмечает с удовлетворением, что в 1998 году уже проведено или запланировано значительное число краткосрочных миссий консультативно-технической поддержки в различных регионах для удовлетворения конкретных потребностей, которые выразили правительства, и что в течение текущего года будет начато выполнение нескольких новых проектов технического сотрудничества;
3. Сожалеет по поводу сокращения финансовых поступлений от ПРООН и предлагает Генеральному секретарю удвоить свои усилия по упрочнению связей с ПРООН, а также с другими основными международными финансирующими организациями, которые могли бы оказать помощь развивающимся странам, желающим развивать свою туристскую индустрию;
4. Отмечает с интересом положительные результаты заседаний всех региональных комиссий, которые были проведены вместе с техническими семинарами до данной сессии Совета, а также график технических заседаний, запланированных в различных регионах в текущем году;
5. Принимает с благодарностью приглашение Правительства Марокко провести 11-12 февраля 1999 года в г.Маракеше Третий международный форум для депутатов парламентов и местных органов власти;
6. Отмечает с интересом прогресс, достигнутый в деле разработки и практического применения различных учебных инструментов, предусмотренных в программе;

7. Выражает свое удовлетворение в связи с подготовкой ряда новых краткосрочных учебных курсов для сотрудников национальных туристских администраций, руководителей туристских предприятий и преподавателей учебных заведений;
8. Одобряет соглашение (в соответствии с Правилom 12 i) Устава подлежит одобрению Ассамблеей), заключенное с Правительством Андорры относительно создания в этой стране института ВТО по качеству и эффективности туристского образования и профессиональной подготовки, и выражает свою благодарность Правительству Андорры за его щедрый вклад в реализацию этой инициативы;
9. Принимает к сведению подготовку к Всемирной конференции по устойчивому туризму в малых островных развивающихся государства, которая будет проходить 26-28 октября 1998 года на о.Маврикий;
10. Приветствует инициативу проведения обследования по потокам иностранных инвестиций для развития туризма в сотрудничестве с Многосторонним инвестиционным гарантийным агентством (MIGA) группы Всемирного банка и просит Генерального секретаря доложить на его следующей сессии о результатах этого обследования, а также о предложениях относительно роли ВТО в содействии этим потокам;
11. Одобряет предложение Франции относительно обновления роста экспертов и создания в рамках Организации центра сбора, обработки и распространения информации о туристских технологиях и сотрудничестве между государствами-членами;
12. Принимает к сведению мероприятия, проведенные после его последней сессии и нацеленный на выполнение и применение Рекомендаций ВТО/ООН по статистике туризма, и на оказание государствам помощи по более точному анализу и оценке экономического значения туризма в национальном и международном масштабах;
13. Принимает к сведению различные стандартные статистические публикации, исследования рынка и специальные региональные исследования, выпущенные его последней сессии;
14. Выражает признательность Секретариату в связи с выпуском первого издания «Доклада об экономике туризма», в котором содержится ценный анализ экономического значения туризма в мировом масштабе;
15. Отмечает с интересом подготовку ко Всемирной конференции по измерению экономического воздействия туризма, которая будет проходить в Ницце в первой половине 1999 года по приглашению местных властей и с полной поддержкой французского правительства;



16. Надеется, что эта Конференция сделает большой вклад в создание общего языка для оценки экономического воздействия туризма, основанного, в частности, на Вспомогательных счетах ВТО для туризма; и предлагает другим заинтересованным общественным и частным международным организациям принять участие в его разработке ;
  17. Принимает к сведению прогресс, достигнутый в выполнении различных проектов, включенных в раздел программы «Качество развития туризма», особенно подготовку методических рекомендаций по либерализации туристскими услугами, разработку будущего Глобального этического кодекса для туризма, создание международной оперативной группы по безопасности и защите туристов, международную компанию по борьбе с детской проституцией в туризме;
  18. Выражает удовлетворение в связи с возрастающим освещением в средствах массовой информации деятельности Организации;
  19. Отмечает с интересом организацию рабочих семинаров по отношениям со средствами массовой информации и по управлению кризисными ситуациями и призывает Секретариат далее развивать и расширять программу помощи членам Организации в этой области;
  20. Приветствует предложение Франции относительно обмена опытом, нацеленного на измерение воздействия и получения максимальной выгоды от основных культурных, религиозных и спортивных мероприятий, которые широко освещаются средствами массовой информации.
- .....

CE/DEC/5(LVIII)

**Административные, финансовые и уставные вопросы**

**b) Доклад ревизоров и административные счета за 1997 финансовый год**

Пункт 5 b) повестки дня  
(документы CE/58/5 a) и CE/55/5 b))

Исполнительный совет,

Имея в своем распоряжении доклад ревизоров и административные счета Организации за 1997 финансовый год,

Заслушав разъяснения Секретариата и рассмотрев доклад Бюджетно-финансового комитета, представленный его Председателем (Германия),

1. Отмечает, что в 1997 финансовом году в целом сохранялось равновесие между бюджетными доходами и расходами;
  2. Утверждает перенос ассигнований из разделов 1 и 3 в раздел 5 Части III бюджета, учитывая предварительное разрешение председателя Бюджетно-финансового комитета, статью 5.3 а) Финансового регламента и правило 3.07 Подробных финансовых положений;
  3. Одобрять рекомендации ревизоров, одобренные Бюджетно-финансовым комитетом, в отношении создания «специального счета для расходов по поддержке со стороны ПРООН» с целью обеспечения источника финансирования для следующего бюджета; конечная сумма будет зависеть от средств, имеющихся в наличии на момент принятия Генеральной ассамблеей бюджета на период 2000-2001 гг.;
  4. Уполномочивает Генерального секретаря перевести на вышеуказанный специальный счет сумму в размере 269.958,85 долл., полученную в 1997 году по этой статье, и произвести необходимые бухгалтерские корректировки для урегулирования административных счетов Организации за 1997 финансовый год;
  5. Просит Генерального секретаря проинформировать его, через Бюджетно-финансовый комитет, о возможных изменениях, которые Организация должна произвести как в бухгалтерской методике, так и во взносах членов в Организацию в результате замены местной валюты на евро, с учетом соответствующих мер, которые приняли другие организации системы ООН, находящиеся в аналогичном положении;
  6. Настоятельно призывает членов, имеющих задолженности по взносам, как можно скорее выполнить свои финансовые обязательства, заключив при необходимости соглашение с Генеральным секретарем об уплате своих задолженностей в рассрочку;
  7. Поручает Генеральному секретарю установить контакты с бывшими членами Организации, которые имеют задолженности по взносам, с целью их сбора;
  8. Просит Генерального секретаря передать Генеральной ассамблее административные счета за 1997 год с положительным заключением Исполнительного совета.
- .....

CE/DEC/6(LVIII)

**Административные, финансовые и уставные вопросы**

**с) Доклад Генерального секретаря о финансовом положении  
Организации и плане расходов на 1998 год**

Пункт 5 с) повестки дня  
(документы CE/58/5 а), CE/58/5 с) и CE/58/5 с) Add.1)

Исполнительный совет,

Имея в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о финансовом положении Организации,

Заслушав отчет Секретариата и изучив доклад Бюджетно-финансового комитета,

1. Принимает к сведению доклад о плане расходов на 1998 год для выполнения программы работы, в котором расходы соответствуют ожидаемым доходам;
  2. Отмечает, что план расходов на текущий финансовый год остается в пределах ассигнований, утвержденных Генеральной ассамблеей;
  3. Настоятельно призывает членов, которые до сих пор не выполнили своих финансовых обязательств, принять необходимые меры для уплаты как можно скорее своих взносов за 1998 год с целью обеспечения выполнения программы и не допущения задержек;
  4. Одобряет пересмотренную шкалу окладов для сотрудников категории общей службы с обратным действием с 1 марта 1997 года, а также пересмотренную шкалу окладов сотрудников профессиональной и более высокой категорий в соответствии с принципом «никакой потери, никакого выигрыша» с обратным действием с 1 марта 1998 года;
  5. Выражает свою благодарность Правительству Испании за объявленный ремонт, который будет произведен в помещениях штаб-квартиры Организации.
- .....

CE/DEC/7(LVIII)

**Административные, финансовые и уставные вопросы****d) Взносы Действительных и Ассоциированных членов  
на 1999 год**

Пункт 5 d) повестки дня  
(документы CE/58/5 a) и CE/55/5 d))

Исполнительный совет,

Рассмотрев документ CE/58/5 d), касающийся взносов членов Организации,

Заслушав доклад Бюджетно-финансового комитета по этому вопросу,

Приняв к сведению, что к настоящему моменту ООН не приняла значимых поправок к методике своей формулы, а произвела уточнение базисного периода статистических данных и параметров, которые должны применяться в шкале ее взносов на 1998-2000 гг.,

1. Постановляет одобрить шкалу взносов Действительных и Ассоциированных членов Организации на 1999 год, который содержится в приложении к документу CE/58/5 d) и в которой за основу взяты средние показатели статистических данных за 6 лет (1990-1995 гг.) - период, за который ООН рассчитала взносы своих членов на период 1998-2000 гг., с пределом доходов на душу населения на уровне 4.318 долларов, который также принят в ООН и начиная с которого производится вычет из национального дохода согласно формуле взносов ВТО;

Осознавая те проблемы, которые порождает применяемая ВТО формула,

2. Выражает согласие с необходимостью безотлагательного пересмотра формулы с целью улучшения системы групп и введения усовершенствованного переходного механизма для тех членов, которые переходят в другую группу, соблюдая при этом принципы Лусакской формулы;
  3. Просит Генерального секретаря возобновить изучение пересмотра формулы взносов государств-членов, используя в случае необходимости помощь внешних консультантов; и проинформировать Совет, через Бюджетно-финансовый комитет, о результатах этой работы.
- .....

CE/DEC/8(LVIII)

**Административные, финансовые и уставные вопросы**

**в) Применение положений Статьи 34 Устава и параграфа 13  
Финансовых правил, прилагаемых к Уставу**

Пункт 5 е) повестки дня  
(документы CE/58/5 а) и CE/58/5 е))

Исполнительный совет,

Будучи проинформированным, что положения статьи 34 Устава и параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу, применяются к **26** Действительным членам и **52** Присоединившимся членам,

1. Отмечает с удовлетворением, что Действительный член Гаити предприняла серьезные усилия для сокращения своих задолженностей, хотя при этом положения параграфа 13 все равно применяются к этому члену в связи с тем, что его задолженность по взносам превышает сумму взносов за предыдущие два года;
2. Призывает остальных членов, к которым также применяются эти положения, выполнить эти обязательства, при необходимости – через выплату в рассрочку своих задолженностей;

Будучи проинформированным о тех членах, в отношении которых по решению двенадцатой Генеральной ассамблеи приостановлено действие параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу,

3. Принимает к сведению, что Действительные члены Лаосская Народно-Демократическая Республика, Перу и Сальвадор выполнили в этом году достигнутые соглашения;
4. Также принимает к сведению, что вторая группа в составе Действительных членов – Конго, Коста-Рика и Гвинея-Бисау, частично выполнили взятые на себя обязательства; в то время как третья группа в составе следующих членов: Буркина-Фасо, Грузия, Гвинея, Никарагуа, Сенегал, Судан и Йемен, все еще не сделали этого;

4. Просит Генерального секретаря напомнить членам, которые до сих пор не выполнили заключенные соглашения, что временное приостановление вышеуказанных положений обусловлено выполнением согласованного плана платежей;
  5. Также просит Генерального секретаря проинформировать Совет на его следующей сессии, о выполнении соглашениях, подписанных с этой целью, для того, чтобы в соответствующих случаях продолжить временное неприменение положений параграфа 13, в соответствии с решением Ассамблеи, или применять их к тем членам, которые не выполнили своих обязательств.
- .....

CE/DEC/9(LVIII)

**Присоединившиеся члены – Деловой совет ВТО**

**а) Доклад Председателя**

Пункт 6 а) повестки дня  
(документ CE/58/7 а))

Исполнительный совет,

Заслушав доклад Председателя Делового совета ВТО – Присоединившихся членов, г-на Мартина Брэкенбери, о деятельности Делового совета ВТО в рамках своей программы работы на 1998-1999 гг.,

1. Благодарит Председателя за его доклад;
2. Выражает свое удовлетворение в связи с выполнением запланированных мероприятий и в связи с проведением в 1998 году нового исследования «Использование свободного времени в будущем – как это скажется на туризме»;
3. Выражает мнение, что особый интерес представляет развитие вновь созданного Делового совета ВТО и просит Генерального секретаря придать особый приоритет развертыванию его деятельности, а также привлечению его к разработке будущей программы работы ВТО в целом.

4. Выражает признательность в связи с продлением соглашения с испанским правительством в отношении частичного покрытия расходов по содержанию Секретариата Делового совета ВТО, и призывает другие государства-члены последовать примеру Испании и сделать свой вклад в функционирование Делового совета;
  5. Приветствует значительный рост числа кандидатов в Присоединившиеся члены Организации в рамках ее «Делового совета ВТО».
- .....

CE/DEC/10(LVIII)

**Присоединившиеся члены – Деловой совет ВТО**

**в) Доклад Подкомитета по рассмотрению кандидатур  
в Присоединившиеся члены**

Пункт 6 в) повестки дня  
(документ CE/58/7 b))

Исполнительный совет,

Заслушав доклад Подкомитета по рассмотрению кандидатур в Присоединившиеся члены, который провел свое заседание 5 июня 1998 года,

1. Одобряет рекомендации Подкомитета;
2. Постановляет представить на тринадцатую сессию Генеральной ассамблеи следующие кандидатуры в Присоединившиеся члены:

**2.а. Кандидаты с полным комплектом документации:**

1. Africa Tours – Voyages et Tourisme (Мавритания)
2. Civil Aviation Authority (Уганда)
3. Coopers & Lybrand (США)
4. Danish Tourism Development Centre (Дания)
5. East New Britain Tourist Bureau (Папуа-Новая Гвинея)
6. Egyptian Travel Agents Association (Египет)
7. Empresa Paraibana de Turismo S/A (Pbtur) (Бразилия)
8. Feibrat – Feria Internacional de Turismo de Brasil (Бразилия)
9. Tourism Industry Association of New Zealand (Новая Зеландия)

2.b. Кандидаты, которые должны представить недостающие документы: (чтобы стать членом при поступлении недостающего документа)

1. Barrington International Hospitality Inc. (США)
  2. Claes Almér International AB (Швеция)
  3. Continuum AB (Швеция)
  4. Deluxe Mexico Hotels (США)
  5. Fujairah Tourism Bureau (Объединенные Арабские Эмираты)
  6. Международный институт гостиничного менеджмента и туризма (Российская Федерация)
  7. Mehr-E-Khavar Air Service, Tours & Travel Agency (Иран)
  8. Organisation.Gestion.Marketing (OGM) (Бельгия)
  9. Pictor – Patrimoine International: Conservation et Tourisme Responsable (Франция)
  10. Tourism Corporation of Gujarat Ltd. (Индия)
  11. Tourism Council Australia (Австралия)
  12. Tourism Promoters (Колумбия)
  13. Российская международная академия туризма (Российская Федерация)
- 

CE/DEC/11(LVIII)

### **Будущее Организации**

Пункт 6 повестки дня  
(документ CE/58/6 и CE/58/6) Add.1)

Исполнительный совет,

Принимая во внимание доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 364 (XII), а также сопровождающих ее документов,

1. Приветствует прогресс, достигнутый в формировании эффективного государственно-частного партнерства при соблюдении уставных правил Организации, особенно, в виде создания под эгидой Генерального секретаря совместной стратегической группы, состоящей из авторитетных специалистов, назначенных Генеральным секретарем для своего консультирования, в соответствии со справедливым географическим распределением;
2. Призывает Присоединившихся членов продолжить усилия по активизации своей деятельности и укреплению своей роли через созданный ими Деловой совет;



3. Одобрять предложения, содержащиеся в представленном ему докладе и касающиеся расширения масштаба консультаций, предшествующих подготовке общей программы работы на 2000-2001 гг.;
  4. Постановляет продолжить обсуждение перспектив проведения необходимых уставных реформ с целью возможного вступления в качестве Ассоциированных членов территорий, зависимых от государств, которые не являются членами Организации;
  5. Принимает к сведению прогресс, который достигла ООН в деле пересмотра своего механизма взносов;
  6. Просит Генерального секретаря, в консультации с Бюджетно-финансовым комитетом, определить, какие поправки, произведенные ООН, можно использовать в системе, которую применяет ВТО, и предложить их Совету при подготовке следующего бюджета Организации.
- .....

CE/DEC/12(LVIII)

**Проведение Всемирного Дня туризма в 1998 году**

Пункт 8 повестки дня

Исполнительный совет,

Заслушав заявление делегата Мексики,

1. Тепло благодарит его за предложение его страны провести Всемирный день туризма 25 сентября 1998 года в г.Мерида в отличных условиях;
  2. Предлагает присутствующим министрам туризма и делегациям принять участие в этом важном мероприятии;
  3. Выражает свое удовлетворение по поводу инициатив, выдвинутых во всем мире, в частности в Иране, Мадагаскаре и на Филиппинах, с целью придания необходимого престижа празднованию Всемирного дня туризма.
- .....

CE/DEC/13(LVIII)

**Подготовка к тринадцатой сессии Генеральной ассамблеи**

## Пункт 9 повестки дня

Исполнительный совет,

Заслушав с удовлетворением заявление представителя Чили о подготовке к тринадцатой сессии Генеральной ассамблеи,

1. Отмечает, что Генеральная ассамблея пройдет в г.Сантьяго с 24 сентября по 1 октября 1999 года, и что сессия начнет свою работу 27 сентября – во Всемирный день туризма 1999 года;
  3. Выражает свою благодарность чилийским властям за уже принятые меры по обеспечению успешного проведения тринадцатой сессии Генеральной ассамблеи.
- .....

CE/DEC/14(LVIII)

**Место и даты проведения пятьдесят девятой сессии Совета**Пункт 10 повестки дня  
(документы CE/58/8 и CE/58/8 Add.1)

Исполнительный совет,

Приняв к сведению с благодарностью приглашение со стороны правительства Аргентины,

Постановляет провести свою пятьдесят девятую сессию в г.Ушуайя (Аргентина) 1-2 декабря 1998 года, накануне которой 30 ноября пройдет семнадцатое заседание Технического комитета по программе и координации (ТКПК).

.....

CE/DEC/15(LVIII)

**Выражение благодарности принимающей стране**

Исполнительный совет,

Рассмотрев все пункты повестки дня своей пятьдесят восьмой сессии в обстановке исключительной эффективности и замечательного комфорта, обеспеченной благодаря условиям, которые щедро предоставило правительство Португалии,

1. Выражает свою искреннюю благодарность Правительству Португалии;
2. Благодарит португальские власти за выдвижение инициативы провести Министерскую конференцию по океанам и новым туристским пространствам, церемония открытия которого прошла при участии Е.П. г-на Марио Соареса, бывшего Президента Республики и председателя Всемирной комиссии по океанам;
3. Также благодарит их за организацию для членов Совета посещения ЭКСПО-98, где они имели честь встретиться с Е.П. г-ном Антонио Гутерресом – Премьер-министром Португалии, а также смогли познакомиться с великолепными экспозициями павильонов выставки;
4. Просит г-на Жоакина Пина Моура – Министра экономики Португалии и Председателя Исполнительного совета, передать Е.П. г-ну Жорже Сампайо чувства глубокого удовлетворения всех членов Совета, которые лично смогли оценить традиционное гостеприимство португальского народа.

#### **4. СПИСОК УЧАСТНИКОВ**

В работе пятьдесят восьмой сессии Исполнительного совета приняли участие:

1. Делегаты следующих членов Совета: Аргентина, Бенин, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Индия, Испания, Италия, Камерун, Кот-д'Ивуар, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Португалия, Румыния, Сейшельские О-ва, Турция, Узбекистан, Филиппины, Франция, Шри-Ланка, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.
2. Представитель Ассоциированных членов (Макао).
3. Председатели следующих Региональных комиссий: Америка, Африка, Восточная Азия/район Тихого океана, Европа и Южная Азия
4. Представители следующих государств-членов в качестве наблюдателей: Австрия, Алжир, Ангола, Андорра, Бразилия, Венгрия, Венесуэла, Гвинея-Бисау, Греция, Грузия, Иордания, Иран, Йемен, Колумбия, Намибия, Перу, Польша, Словакия, Украина, Уругвай, Финляндия, Центрально-Африканская Республика, Чешская Республика, Чили.
5. Постоянный наблюдатель - Святейший Престол.
6. Ассоциированный член Мадейра в качестве наблюдателя.
7. Председатель Бюджетно-финансового комитета (Германия).
8. Ревизор (Испания).
9. Представители следующих стран-нечленов Организации в качестве наблюдателей: Латвия, Сент-Китс и Невис.
10. Представитель Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД).